



Service canadien  
de jumelage des résidents

# Rapport annuel de 2015-2016



# Plus que le jumelage

## Message de la part du chef de la direction John Gallinger



Depuis que j'ai joint l'équipe de CaRMS en juin 2015 en tant que chef de la direction, j'ai pu voir de mes propres yeux la passion qui imprègne notre communauté. Des organismes d'apprenants dynamiques dédiés à faire progresser les intérêts des étudiants en médecine et des résidents aux facultés de médecine qui développent constamment des moyens novateurs afin de préparer la prochaine génération de médecins, chez CaRMS, nous avons la chance d'en faire partie.

Le rôle de CaRMS au sein du continuum de l'enseignement médical dans ce pays est d'agir comme facilitateur du processus de candidature

et de jumelage. D'un point de vue, on peut dire qu'il s'agit d'un rôle plutôt limité. Après tout, il y a plusieurs choses que nous ne faisons pas : nous ne développons pas les politiques qui régissent le jumelage ; nous ne déterminons pas le nombre de postes disponibles, et nous ne prenons pas les décisions qui permettent de pourvoir ces postes. Cependant, notre perspective du rôle de CaRMS dans le contexte de l'enseignement médical au Canada est un peu différente. L'exécution d'un jumelage équitable, juste et transparent pour des postes de résidence en médecine est notre activité principale et cela ne changera jamais. Mais nous faisons beaucoup plus que ça. Nous sommes les gardiens des données de résultats, de statistiques et de tendances de jumelage les plus complètes au Canada. Nous sommes un partenaire de confiance et une ressource en matière de planification des ressources humaines en santé. Nous sommes des innovateurs, des collaborateurs et des solutionneurs de problèmes engagés à trouver des solutions afin de permettre à nos clients et nos intervenants de faire leur travail important plus facilement. Bref, nous nous percevons comme étant plus que le jumelage, et nous espérons que vous êtes d'accord.

En jetant un regard au cours de la dernière année, je tiens à féliciter les employés de CaRMS pour leurs talents et leur engagement. Sans eux, notre réussite commune ne serait pas possible. Je désire également remercier les membres de notre conseil d'administration pour leur soutien continu et le rôle important qu'ils jouent dans l'orientation de l'organisme.

Dans ce rapport annuel, vous trouverez ce qui est, selon nous, des faits saillants de l'année financière de 2015-2016. Les résultats de jumelage, des lauréats de prix, des activités de sensibilisation communautaire et des états financiers — tout est inclus. Et j'espère qu'en lisant ce rapport, vous retiendrez un autre message important : nous savons que le monde change rapidement et c'est particulièrement vrai en enseignement médical. Des innovations dans les facultés, les hôpitaux et les cliniques à travers le pays changent la façon de travailler de nos clients et nos intervenants. Notre engagement envers vous est non seulement de garder le rythme face à ces progrès, mais de participer aux discussions concernant les façons de les exploiter pour soutenir la santé des Canadiens et des Canadiennes. Votre passion est notre passion.



# Réflexions sur une année couronnée de succès

## Message de la présidente du conseil d'administration docteure Willa Henry



Le conseil d'administration joue un rôle fondamental dans la formation de la croissance et du développement de CaRMS et nous avons eu de la chance d'avoir des membres du conseil extrêmement dédiés et engagés afin de guider l'organisme au cours d'une année marquée par de l'innovation et l'attention particulière envers un excellent service à la clientèle.

Alors que mon mandat en tant que présidente tire à sa fin, je réfléchis sur le fait que j'ai eu la chance d'occuper ce poste pendant une période excitante pour CaRMS. L'année dernière a entraîné l'arrivée de notre nouveau chef de la direction, John Gallinger, qui dirige les efforts accrus de l'organisme en ce qui

concerne la collaboration, la consultation et l'amélioration continue, dans l'objectif général d'assurer que nous offrons la meilleure valeur possible aux clients et aux intervenants de CaRMS. John apporte une expérience très forte en matière de gestion et de stratégie à CaRMS, et après une année comme chef de la direction, je peux constater la valeur qu'il apporte à l'organisme.

Alors que CaRMS continue d'évoluer avec nos clients et nos intervenants, nous continuerons de chercher des occasions de partenariats avec les autres membres de la communauté afin de faciliter la prise de décisions informées, l'innovation et l'excellence des soins de santé au Canada. Nous révisons actuellement nos contrats avec les établissements et les apprenants et je suis certaine que nous parviendrons à avoir des relations renforcées avec tous nos intervenants et des attentes très précises qui respectent la valeur « à bout de bras » que CaRMS offre au processus de jumelage.

Au nom du conseil d'administration, je tiens à remercier sincèrement le personnel de CaRMS pour son engagement et son dévouement tout au long de l'année.

Ce rapport annuel signifie mes dernières réflexions au nom de CaRMS en tant que présidente du conseil d'administration. Au cours des deux dernières années, j'ai apprécié la chance de travailler avec un conseil d'administration divers et dédié, qui apporte beaucoup de connaissances et d'idées en ce qui concerne des enjeux importants pour les facultés et les intervenants. J'ai hâte de voir CaRMS poursuivre le travail avec la communauté de l'enseignement médical en tant que partenaire de confiance et de valeur lors du parcours de la formation médicale postdoctorale. Enfin, je désire souhaiter la bienvenue à Janice Willett en tant que nouvelle présidente du conseil d'administration. Janice amène une vaste expérience au conseil d'administration de CaRMS et je suis certaine qu'elle sera une présidente exceptionnelle.

*Wanda Henry*



# Mission et vision

CaRMS joue un rôle hautement valorisé dans le soutien et l'amélioration de l'excellence du système d'enseignement des soins médicaux canadien et s'efforce de garantir que tous ses services répondent aux normes les plus élevées en matière de précision, de transparence et d'équité.

## But fondamental

Notre but fondamental est de faciliter la prise de décision de choix de carrière des apprenants en médecine selon la plus grande compatibilité des préférences entre les apprenants et les programmes des facultés de médecine.

## Mission

Notre mission est de jouer le rôle de fournisseur indépendant d'un service de jumelage juste, transparent et équitable axé sur le client pour l'enseignement médical au Canada.

## Vision

En tant que partenaire fiable de la collectivité de l'enseignement médical au Canada, notre vision est de fournir un service de jumelage qui répond aux besoins de ses clients et qui soutient le système de santé en répondant aux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

## Valeurs

CaRMS mènera toutes ses affaires selon les valeurs suivantes : l'équité, l'objectivité, la fiabilité et la transparence.



# À propos de CaRMS

Le Service canadien de jumelage des résidents (CaRMS) est un organisme national indépendant à but non lucratif opérant en vertu du principe de la rémunération des services qui offre un service de candidature et de jumelage équitable, objectif et transparent pour l'enseignement médical à travers le Canada.

# Objectifs stratégiques

## Relations avec les clients et les intervenants

Nous communiquerons avec nos clients et nos intervenants de façon opportune, efficace et transparente afin de favoriser de solides relations de collaboration où CaRMS est considéré comme un partenaire précieux en enseignement médical.

## Gestion des risques et viabilité financière

Nous améliorerons nos services et diversifierons nos sources de revenus afin d'assurer la viabilité à long terme de CaRMS tout en continuant de respecter le besoin de prendre des décisions financières responsables concernant nos opérations, nos services, nos réserves, nos actifs et nos investissements.

## Transparence organisationnelle interne et externe

Nous assurerons que (a) le personnel, le conseil d'administration, les membres, les intervenants et les autres individus ou groupes concernés sont conscients de la manière, du moment et de la raison pour la prise de décisions majeures et (b) que les individus concernés soient consultés de manière appropriée avant et après la prise de décisions majeures.

## Politique de recherche et de renseignements

Nous collaborerons avec nos partenaires afin de développer un programme de recherche qui identifie des domaines de recherche prometteurs en utilisant les données de CaRMS. Ceci sera soutenu par des subventions, du financement externe et d'autres mécanismes. Les résultats de cette recherche aideront à orienter les politiques publiques de planification des systèmes de santé et de ressources humaines en médecine.

## Gouvernance et direction

Nous aurons un conseil d'administration bien orienté et hautement engagé possédant les compétences nécessaires pour diriger un organisme avec une structure de gouvernance solide, ainsi que des politiques précises, claires et transparentes.

## Excellence organisationnelle

Nous reconnaitrons, encouragerons et récompenserons l'excellence et l'efficacité dans l'ensemble de l'organisme afin d'assurer notre capacité de fournir nos services de la manière la plus rentable et la plus axée sur les clients possible.

# Nos services

CaRMS est un organisme axé sur les services. En plus d'administrer quatre jumelages de résidence, nous fournissons des solutions d'admission aux facultés de médecine, des services de traduction et de recherche et de données, en plus d'administrer l'accès des candidats canadiens au système de candidature électronique aux programmes de résidence aux États-Unis.

## Jumelages de résidence

### Jumelage principal R-1

Le jumelage principal R-1 (jumelage R-1) est le jumelage pour les postes d'entrée postdoctoraux. Le jumelage R-1 est le plus grand jumelage administré par CaRMS et comprend les 17 facultés de médecine canadiennes.

### Jumelage de médecine familiale/médecine d'urgence

Le jumelage de médecine familiale/médecine d'urgence (jumelage MF/MU) s'adresse aux résidents qui ont complété ou qui complètent une formation postdoctorale en médecine familiale et qui désirent poursuivre une formation en compétence avancée en médecine d'urgence.

### Jumelage des spécialités médicales

Le jumelage des spécialités médicales (JSM) s'adresse aux résidents actuellement dans un programme de formation en médecine interne qui désire poursuivre une formation plus spécialisée.

### Jumelage des spécialités pédiatriques

Le jumelage des spécialités pédiatriques (JSP) s'adresse aux résidents actuellement dans un programme de formation en pédiatrie qui désire poursuivre une formation plus spécialisée.

## Soumettre une demande aux États-Unis

CaRMS administre également l'accès des candidats canadiens au *Electronic Residency Application Service* (ERAS), le système électronique de candidature pour les programmes de résidence aux États-Unis.

## Admission aux études en médecine

CaRMS offre un portail en ligne sécurisé pour des demandes d'admission au programme de diplôme de docteur en médecine à la *Memorial University of Newfoundland*. CaRMS prend en charge les demandes de renseignements concernant le système de candidature électronique,



le processus d'inscription, le traitement des documents, les méthodes de paiement et le portail électronique pour les répondants.

### **Services de traduction**

CaRMS offre un service de traduction du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français pour certains documents par l'entremise de la plateforme CaRMS en ligne pour tous nos jumelages de résidents. Les documents admissibles incluent les relevés de notes en médecine, les dossiers de rendement de l'étudiant en médecine (DREM) et les matériaux de référence.

### **Services de recherche et de données**

CaRMS est le gardien de données complètes concernant quatre jumelages de résidents au Canada. Recueillies annuellement depuis 1972, les données de jumelage de CaRMS fournissent des statistiques sous une forme agrégée au sujet des résultats et des tendances des jumelages. Elles sont ensuite organisées dans des rapports publiés et rendus accessibles pour nos intervenants et le public par l'entremise de notre site Web.

Chaque année, CaRMS répond à des centaines de demandes de données de l'extérieur de la part de chercheurs et d'universitaires en médecine, de facultés de médecine, de candidats, d'organismes médicaux, des gouvernements et des journalistes à la recherche d'information concernant l'enseignement médical au Canada. CaRMS gère également divers sondages nous permettant d'obtenir des rétroactions précieuses de la part de nos clients.

# La gouvernance chez CaRMS

Le conseil d'administration de CaRMS, composé de membres bénévoles élus ou nommés, assure la responsabilité, assume une fonction de surveillance et établit la politique stratégique pour l'organisme. Une fois élus ou nommés au conseil, les directeurs véhiculent les perspectives uniques de leurs organisations membres ou parties prenantes et agissent en qualité de fiduciaires au nom de CaRMS dans leurs délibérations et leurs décisions.

## Organisations membres

- Association des facultés de médecine du Canada (AFMC)
- Association médicale canadienne (AMC)
- Collège des médecins de famille du Canada (CMFC)
- Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (Collège royal)
- Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada (FEMC)
- Fédération des médecins résidents du Québec (FMEQ)
- Fédération des ordres des médecins du Canada (FOMC)
- Fédération médicale étudiante du Québec (FMRQ)
- Médecins résidents du Canada (MRC)
- SoinsSantéCAN



# Conseil d'administration 2015-16

Les personnes suivantes ont siégé au conseil d'administration de CaRMS pendant l'année budgétaire 2015-2016.

RECOMMANDÉ PAR



## Docteur Ian Brasg

Directeur (mandat terminé en sept. 2015)

Résident en médecine

*University of Toronto*



## Docteur Brendan Carr

Directeur

Président et chef de la direction

*Vancouver Island Health Authority*



## Docteure Catherine Cervin

Directrice

Doyenne associée, Études médicales postdoctorales

École de médecine du Nord de l'Ontario

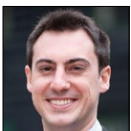


## Docteur Sylvain Coderre

Directeur (mandat commencé en mai 2016)

Doyen associé, Études médicales de premier cycle

*Cumming School of Medicine, Calgary*



## Docteur Bryce Durafourt

Directeur

Résident en médecine

*Queen's University*



## Docteur Rocco Gerace

Directeur

Registraire

Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario





### Docteur Kenneth Harris

Trésorier

Directeur général, Bureau de l'éducation  
Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada



### Docteure Willa Henry

Présidente

Directrice de programme, Études médicales postdoctorales  
*University of British Columbia*



### Docteur Irfan Kherani

Directeur

Résident en médecine  
Université d'Ottawa



### Madame Valérie Martel

Directrice par mandat spécial  
(mandat terminé en septembre 2015)

Étudiante en médecine  
Université Laval



### Docteur Éric Peters

Directeur par mandat spécial

Résident en médecine  
Université de Montréal



### Madame Jessica Ruel-Laliberté

Directrice par mandat spécial  
(mandat commencé en septembre 2015)

Étudiante en médecine  
Université Laval





## Docteur Preston Smith

Directeur

Doyen, *College of Medicine*  
*University of Saskatchewan*



## Docteur Peter Sytnik

Directeur

Résident en médecine  
*University of Manitoba*



## Monsieur George Thomson

Directeur par mandat spécial

Directeur principal  
Institut national de la magistrature



## Monsieur Nebras Warsi

Directeur (mandat commencé en septembre 2015)

Étudiant en médecine  
*McGill University*



## Docteure Janice Willett

Directrice

Vice-présidente Doyenne associée, Affaires des facultés  
École de médecine du Nord de l'Ontario



# Comités du conseil d'administration

En 2015-2016, cinq comités ont relevé du conseil d'administration de CaRMS : le comité exécutif, le comité de gouvernance, le comité des finances et de vérification, le comité de la recherche et de politiques sur les données et le comité des prix. Les comités se réunissent au moins deux fois par année et apportent des recommandations au conseil d'administration en ce qui concerne leurs tâches et responsabilités spécifiques.

Les tableaux ci-dessous indiquent les comités et leurs membres pendant l'année financière 2015-2016.

## Comité exécutif

Docteure Willa Henry	Présidente du conseil d'administration et présidente du comité
Docteure Janice Willett	Vice-présidente
Docteur Ken Harris	Trésorier
Docteur Irfan Kherani	Directeur nommé par la FEMC
Docteur Preston Smith	Directeur nommé par l'AFMC
Monsieur John Gallinger	Chef de la direction (membre d'office non-votant)

## Comité de gouvernance

Monsieur George Thomson	Président du comité
Docteur Eric Peters	Directeur par mandat spécial
Monsieur Nebras Warsi	Directeur
Docteure Janice Willett	Directrice
Docteure Willa Henry	Présidente du conseil d'administration (membre d'office)
Monsieur John Gallinger	Chef de la direction (membre d'office non-votant)

## Comité des finances et de vérification

Docteur Ken Harris	Trésorier et président du comité
Docteur Brendan Carr	Directeur
Docteure Catherine Cervin	Directrice
Monsieur Robert Lee	Expert en la matière (non membre)
Docteure Willa Henry	Présidente du conseil d'administration (membre d'office)
Monsieur John Gallinger	Chef de la direction (membre d'office non-votant)



## Comité de recherche et de politiques sur les données

Docteure Catherine Cervin	Présidente du comité
Docteur Irfan Kherani	Directeur
Madame Jessica Ruel-Laliberté	Directrice par mandat spécial
Docteur Peter Sytnik	Directeur
Docteure Christel Woodward	Experte en la matière (non membre)
Docteure Willa Henry	Présidente du conseil d'administration (membre d'office)
Monsieur John Gallinger	Chef de la direction (membre d'office non-votant)

## Comité des prix

Docteur Rocco Gerace	Président du comité
Docteur Peter Gill	Leader pour les apprenants (non membre)
Docteure Lisa Caulley	Leader pour les résidents (non membre)
Docteur Nick Busing	Leader pour la communauté (non membre)
Sœur Elizabeth Davis	Leader pour le public général (non membre)
Docteure Willa Henry	Présidente du conseil d'administration (membre d'office)
Monsieur John Gallinger	Chef de la direction (membre d'office non-votant)

# Prix de leadership étudiant Sandra Banner de 2016

Les lauréats du Prix de leadership étudiant Sandra Banner (PLESB) de 2016 furent les docteurs Christopher Charles et Ashley Miller. Les prix furent présentés lors du Forum de CaRMS à la Conférence canadienne sur l'éducation médicale en avril 2016 à Montréal.



## Lauréat de premier cycle de 2016 : Dr Christopher Charles

Christopher Charles, PhD, est un épidémiologiste possédant une vaste expérience dans la conception, la mise en œuvre, la surveillance et l'évaluation de grands projets de nutrition en santé publique visant l'amélioration des femmes et des enfants défavorisés en milieu rural en Asie. Christopher est titulaire d'un doctorat en sciences biomédicales et médecine de la population de la *University of Guelph*, Canada et termine actuellement ses études de médecine à la *Michael G. DeGroot*

*School of Medicine* à la *McMaster University*, Canada.

Christopher est l'inventeur du *Lucky Iron Fish*, une nouvelle technique à domicile d'enrichissement en fer actuellement utilisée dans plus de 75 000 foyers partout au monde. Il a œuvré en tant qu'expert-conseil en santé publique et en nutrition pour plusieurs ONG et agences de l'ONU dans la région, et conseille le Ministère de la Santé du Cambodge dans le développement de politiques nationales en nutrition. Ses champs d'intérêts de recherche sont liés à l'équité en matière de la santé et la justice sociale, des approches à base alimentaire pour améliorer la nutrition, la santé des mères et des enfants et des méthodes novatrices pour améliorer la sécurité alimentaire. Christopher a commencé sa formation en résidence en anesthésiologie à la *University of Toronto* en 2016.



## Lauréate postdoctorale de 2016 : Dre Ashley Miller

Au moment de soumission des candidatures pour ce prix, Ashley Miller était une résidente de quatrième année en médecine interne générale à la *Memorial University of Newfoundland*, où elle a terminé sa formation en résidence de base en médecine interne. Elle a obtenu son diplôme en médecine à l'Université d'Ottawa, où elle fut sélectionnée comme une des premières participantes au programme de formation en leadership. Ses champs d'intérêt cliniques incluent les maladies chroniques complexes et les soins de fin de vie, et elle aspire à cultiver une carrière qui combine une pratique généraliste et l'administration et le leadership en politique de santé.

Le parcours d'Ashley à travers la formation en médecine et la résidence a été défini par ses nombreuses contributions à l'enseignement médical au Canada et aux environnements de politique de santé. En tant que vice-présidente de revendication pour la Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada (FEMC), elle a exercé des pressions pour de la diversité socioéconomique accrue dans les admissions aux facultés de médecine. Dans le cadre de ses diverses fonctions au conseil d'administration de Médecins résidents du Canada (MRC), plus récemment à titre de vice-présidente, Ashley a été une défenseure acharnée pour la planification socialement responsable des ressources humaines en santé. Elle est une membre de longue date du conseil d'administration de l'organisme Médecins canadiens pour le régime public (MCRP), où elle a eu le privilège d'apprendre aux côtés de champions passionnés de la réforme des soins de santé fondée sur les preuves. Elle participe activement au niveau local en tant que membre résident du conseil d'administration de la *Newfoundland and Labrador Medical Association* et contribue largement au développement de son programme de formation dans une sous-spécialité nouvellement agréé.

*Le conseil d'administration de CaRMS a établi le Prix de leadership étudiant Sandra Banner en 2013 en reconnaissance des nombreuses années de leadership de Sandra à la barre de CaRMS. Ces prix annuels visent à encourager le développement des futurs leaders en médecine par une reconnaissance publique et un soutien financier à un stagiaire en médecine de premier cycle et un stagiaire en médecine postdoctoral.*

# Rétrospective de l'année

L'année 2015-2016 a été une année excitante pour CaRMS, avec l'arrivée de notre chef de la direction, John Gallinger, en juin 2015. John a apporté une grande expérience en matière de direction dans les secteurs des soins de santé, des services et des ressources professionnelles, ainsi qu'une passion pour le service et l'innovation. Sous sa direction, CaRMS a passé l'année dernière à améliorer la valeur que nous offrons à nos clients et nos intervenants en tant que partenaire de confiance en enseignement médical au Canada.

## Planification stratégique

L'équipe de CaRMS a dévoué une attention importante à la planification stratégique en 2015-2016, afin de préciser nos buts et nos objectifs et d'assurer que nos produits et services tiennent compte des besoins de nos clients. Nous avons développé une feuille de route stratégique détaillée qui relie nos objectifs fondamentaux et les initiatives et les moyens requis pour y parvenir. Nous avons également créé un tableau de bord équilibré qui nous permet de continuellement mesurer, réviser et analyser notre performance. Grâce à plusieurs initiatives stratégiques qui mettent l'accent sur des éléments de nos affaires, allant de notre cycle de développement et notre plan de continuité des affaires à nos activités de communication et les façons dont nous intégrons la voix du client dans nos opérations quotidiennes, nous nous assurons que nous sommes prêts à répondre aux besoins constamment en évolution de nos clients et nos intervenants.





## Consultation et engagement

Des activités d'engagement accrues auprès des intervenants demeurent une priorité pour CaRMS au cours de l'année passée, commençant par la mise en œuvre d'amélioration à la plateforme CaRMS en ligne provenant de notre initiative de sensibilisation avec les intervenants, la liste de classement de développement (D-ROL). Nous avons maintenu notre élan grâce à la planification de notre initiative de la voix du client, qui fournit un cadre formel pour la collecte de rétroactions précieuses de la part de tous nos groupes de clients sur une base régulière afin d'aider à guider notre poursuite continue en matière d'excellence du service et la création de produits de haute qualité.

## Fiabilité du système et améliorations

En préparation au cycle de jumelage de 2016, des améliorations importantes ont été apportées à notre infrastructure de surveillance et de localisation. Ceci améliore notre capacité de repérer des problèmes potentiels, de trouver une solution de façon proactive et d'éviter une interruption du système. Le cycle du jumelage R-1 a été très réussi en ce qui concerne la fiabilité du système et l'efficacité opérationnelle. Le Jour du jumelage R-1 de 2016, la page des résultats de jumelage a été consultée plus de 20 000 fois dans plus de 50 pays.

# Faits saillants des jumelages de 2016

## Jumelage principal R-1

- Un nombre record de diplômés et de médecins (3 259) ont été jumelés. Parmi ceux-ci :
  - 2 833 diplômés canadiens en médecine (DCM)
    - La majorité a été acceptée dans un de leurs premiers choix classés
  - 408 diplômés hors Canada et États-Unis en médecine (DHCEU)
- Il y a un intérêt continu pour la médecine familiale :
  - Plus de 36 pour cent des DCM ont choisi la médecine familiale comme discipline de premier choix.

## Jumelage de médecine familiale/médecine d'urgence

- Lors du jumelage, 116 candidats ont été jumelés.
- Le bassin des candidats a augmenté de quatre pour cent cette année : 198 candidats ont participé.

## Jumelage des spécialités médicales

- Cette année, 447 candidats ont été jumelés lors du premier et du deuxième tour du jumelage des spécialités médicales.
- Parmi les candidats jumelés, 98,4 pour cent ont été jumelés à leur discipline de premier choix lors du premier tour.
- Le choix de carrière le plus populaire lors de ce jumelage fut la médecine interne générale.

## Jumelage des spécialités pédiatriques

- Lors du jumelage des spécialités pédiatriques, 74 candidats ont été jumelés.
- La majorité des candidats ont été jumelés à leur premier choix
- Le choix de carrière le plus populaire fut la médecine d'urgence pédiatrique.

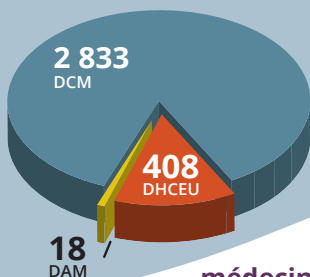
---

Pour de plus amples renseignements concernant les jumelages de CaRMS et pour accéder à des rapports complets de jumelage, visitez la section « DONNÉES ET RAPPORTS » de notre site Web.

---

# SELON LES CHIFFRES

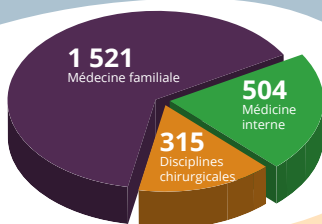
Faits saillants du jumelage principal R-1 de 2016



## 3 259

Parmi les 3 259 diplômés et médecins jumelés, on retrouvait 2 833 diplômés canadiens en médecine (DCM), 408 diplômés hors Canada et États-Unis en médecine (DHCEU) et 18 diplômés américains en médecine (DAM).

Le domaine de la **médecine familiale** avait le plus grand nombre de quotas parmi toutes les disciplines avec 1 521 postes disponibles, suivi de la médecine interne (504) et de toutes les disciplines chirurgicales (315).



DHCEU participant au jumelage R-1 de 2016 :

## 1 815

DHCEU jumelés :

## 408

Le domaine de la médecine familiale a été le **premier choix** de discipline, suivi de la médecine interne et de toutes les disciplines chirurgicales.



**36,2 %** des DCM ont choisi une carrière en médecine familiale comme premier choix.



En tout **1 233** documents ont été traduits pour les candidats qui ont utilisé notre service de traduction.



Le service à la clientèle de CaRMS a répondu à

## 11 071

courriels, avec un taux de satisfaction de 98,2 pour cent.



Lors du jumelage, **33 719** lettres de recommandation ont été soumises.

**5 197** candidats ont complété **122 337** candidatures.

## 167

 DCM non jumelés


Lors du premier tour du jumelage, 167 DCM n'ont pas été jumelés. Les DCM qui ont choisi une discipline chirurgicale comme premier choix représentaient le plus grand nombre de candidats non jumelés (29,9 pour cent), suivi de la médecine familiale (13,2 pour cent) et de l'anesthésiologie (13,2 pour cent).

# CaRMS dans la communauté

CaRMS est fier d'être un partenaire de l'enseignement médical au Canada. Nous considérons notre participation active dans des activités communautaires comme un élément important de notre responsabilité envers nos clients et nos intervenants. Nos initiatives de sensibilisation et notre présence lors de ces événements assurent que nous interagissons directement avec les autres membres de la communauté de l'enseignement médical afin de partager l'information et de faciliter les conversations concernant le jumelage et le processus de candidature, les services que nous offrons et le monde plus large de l'enseignement médical et les soins de santé au Canada.

## Conférences

### Le Forum de CaRMS à la CCEM

Le Forum annuel de CaRMS a eu lieu le 17 avril 2016 lors de la Conférence canadienne sur l'éducation médicale (CCEM) à Montréal. Cette présentation a fourni une mise à jour concernant les activités de CaRMS et un sommaire préliminaire et une analyse des données du jumelage principal R-1 de 2016. Le chef de la direction, John Gallinger, a dirigé une séance animée de questions et de réponses après la présentation des données.

L'événement s'est terminé avec l'annonce des lauréats du Prix de leadership étudiant Sandra Banner de 2016.

### CIFR et FMF

CaRMS a participé à la Conférence internationale sur la formation des résidents (CIFR) du 22 au 24 octobre 2015 à Vancouver, et au Forum en médecine familiale (FMF) du 11 au 14 novembre 2015. Lors de ces deux événements, CaRMS avait un kiosque d'exposant et a présenté des séances d'information pour les administrateurs de programmes.

## CaRMS chez vous

Notre équipe des services à la clientèle visite annuellement les campus des 17 facultés de médecine canadiennes. Le but de ces visites est de fournir un aperçu général du processus de candidature et de jumelage pour le jumelage R-1 aux étudiants en médecine de premier cycle en dernière année de formation. Nous consacrons également quelques moments après chaque présentation afin de répondre aux questions des étudiants.

## Concours vidéo « Moments du jumelage »

La réussite le Jour du jumelage signifie différentes choses pour différentes personnes. Le concours vidéo « Moments de jumelage » offre la chance aux étudiants de célébrer cette étape importante de leur carrière en enregistrant et partageant leur « moment de jumelage » unique avec tout le monde. Lors

du concours vidéo « Moments de jumelage » de 2016, treize vidéos ont été soumises et téléchargées en ligne aux fins de vote par le public.

Les trois vidéos ayant reçu le plus grand nombre de votes en ligne étaient :

- Première place : *Ottawa Meds : The Polar Bear Dip* soumise par Samir Ksara
- Deuxième place : *Long-Distance Quadruple Match Journey* soumise par Chris Stone
- Troisième place : *Raw Emotions* soumise par Saad Ansari

Toutes les soumissions vidéos, ainsi que les soumissions des années précédentes, peuvent être visionnées sur la chaîne YouTube de CaRMS.

## CaRMS prend à cœur

Chez CaRMS, nous sommes des membres fiers de plusieurs communautés : la communauté de l'enseignement médical, notre communauté civique à Ottawa et la grande communauté canadienne pour n'en citer que quelques-unes. Et comme tout le monde, les membres de la famille de CaRMS espèrent faire une différence positive dans toutes ces communautés. C'est l'objectif des activités de bienfaisance que nous menons chaque année.

En juillet 2015, CaRMS a organisé une marche/course et une vente de crème glacée pour ramasser des fonds pour la **Société canadienne du cancer**. En octobre 2015, nous avons participé au **défi annuel de triage de nourriture (Amazing Food Sort Challenge)** pour la **banque alimentaire d'Ottawa**, où l'équipe de CaRMS a fait une course contre la montre afin de trier, d'emballer et d'identifier une tonne de nourriture en 22 minutes et 29 secondes. En février 2016, nous avons célébré la Journée nationale du petit gâteau (*National Cupcake Day*) pour la **Société protectrice des animaux d'Ottawa**. Et en mai 2016, nous avons amassé des fonds pour les **efforts de secours pour les feux de forêt en Alberta de la Croix-Rouge canadienne**. Nous sommes profondément reconnaissants à tous ceux qui nous ont soutenus lors de ces activités. Grâce à votre générosité, nous avons pu faire une différence en aidant des causes qui nous tiennent à cœur.

En plus de ces initiatives organisées, nous faisons don de 10 pour cent des fonds recueillis lors de diverses activités du personnel tout au long de l'année à un organisme de bienfaisance choisi par le personnel de CaRMS. En 2015-2016, **Ronald McDonald House of Ottawa** a été choisi par le personnel comme l'organisme de bienfaisance qui a reçu ces fonds.



# Rapport de l'auditeur indépendant sur l'état financier résumé

Aux membres du

## **SERVICE CANADIEN DE JUMELAGE DES RÉSIDENTS**

L'état financier résumé ci-joint, qui comprend l'états sur les sources et l'utilisation des revenus pour l'exercice clos le 31 mai 2016 et la note connexe, sont tirés des états financiers audités complets du Service canadien de jumelage des résidents (CaRMS) pour l'exercice clos le 31 mai 2016. Nous avons exprimé une opinion d'audit sans réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 22 septembre 2016.

L'état financier résumé ne contient pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture de l'état financier résumé ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités complets de CaRMS.

## **Responsabilité de la direction pour l'état financier résumé**

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers sur la base des critères décrits dans la note connexe.

## **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur l'état financier résumés sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, *Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés*.

## **Opinion**

À notre avis, l'état financier résumé tiré des états financiers audités de CaRMS pour l'exercice clos le 31 mai 2016 constitue un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits dans la note connexe.

WELCH LLP

Comptables professionnels agréés

Experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)

Le 22 septembre 2016.

# États sur les sources et l'utilisation des revenus

Pour la période de douze mois terminée le 31 mai 2016

## Sources de revenus 2015-2016

Frais de jumelage R-1 (DHCEU)	2,624,851	\$
Frais de jumelage R-1 (DCM)	2,369,864	\$
Frais des établissements	1,296,523	\$
Jumelages avancés (candidats)	361,728	\$
Services accessoires	124,996	\$
Services de traduction	205,093	\$
Intérêts sur les placements	84,520	\$
Admissions	111,401	\$
Frais pour l'ERAS	12,642	\$
	<hr/>	

### Sources de revenus

**7,191,618** \$

## Utilisation des revenus 2015-2016

Dépenses		
Salaires et avantages sociaux	4,025,272	\$
Maintenance, soutien et développement du processus de candidature et de jumelage	492,438	\$
Loyer et autres dépenses liées à l'édifice	334,890	\$
Services de traduction	107,745	\$
Frais de transaction (jumelage)	215,334	\$
Déplacement	97,561	\$
Communications	82,346	\$
Frais de bureau	146,144	\$
Symposium pour les DHCEU	5,217	\$
Honoraires professionnels	60,277	\$
Gouvernance	78,681	\$
Intérêts et frais bancaires	19,561	\$
Frais de courtage	39,443	\$
	<hr/>	

**5,704,909** \$

Changements aux fonds de roulement autre que les disponibilités<sup>1</sup>

125,307 \$

### Activités d'investissement

Ajouts aux réserves indisponibles 506,000 \$

### Acquisition d'immobilisations corporelles

Matériel informatique	44,943	\$
Logiciels	1,430	\$
Mobilier	-	\$
	<hr/>	

Total d'acquisition d'immobilisations corporelles 46,373 \$

### Activité de financement

Obligations découlant d'un contrat de location-acquisition 153,774.00 \$

**Utilisation des revenus 6,536,362.50** \$

### Augmentation/baisse nette de la trésorerie

**655,256** \$

1. Comptes débiteurs, frais payés d'avance, comptes créditeurs, charges à payer et revenus reportés

NOTE : L'information qui a été choisie par la direction pour être présentée dans l'état financier résumé est celle qui fut identifiée comme étant l'information la plus pertinente et utile à être comprise dans le rapport annuel de CaRMS.